

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT GROUP
CORPORATION

---oOo---

Số/No: 35/2020-TTr-NVLG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence -- Freedom - Happiness

---oOo---

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 08 năm 2020
Ho Chi Minh City, August 31st, 2020

TỜ TRÌNH PROPOSAL

V/v: Thông qua đơn từ nhiệm Thành viên độc lập Hội đồng Quản trị và
thông qua Quy chế bầu cử Thành viên độc lập Hội đồng quản trị nhiệm kỳ 2016-2021

Re: Approval of the resignation letter of the Independent member of the Board of Directors and
approval of the Regulation of electing the Independent member of Board of Directors for the term 2016-2021

Kính gửi: Quý Cổ đông Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va
To: Esteemed Shareholders of No Va Land Investment Group Corporation

Căn cứ/Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2014;
The Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 issued by National Assembly dated November 26th, 2014;
- Luật Chứng khoán số 70/2006/QH11 được Quốc hội thông qua ngày 29/6/2006;
The Law on Securities No. 70/2006/QH11 issued by National Assembly dated June 29th, 2006;
- Luật Sửa đổi, Bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán số 62/2010/QH12 được Quốc hội thông qua ngày 24/11/2010;
The Law Amending, Supplementing a number of articles of the Law on Securities No.62/2010/QH12 issued by National Assembly dated November 24th, 2010;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation (the "Company");
- Đơn từ nhiệm vị trí Thành viên độc lập Hội đồng quản trị ("HĐQT") của bà Nguyễn Thanh Bích Thủy ngày 15/07/2020.
The Resignation letter of Ms. Nguyen Thanh Bich Thuy as the Independent member of the Board of Directors ("BOD") dated on July 15th, 2020.

HĐQT kính trình Đại hội đồng cổ đông ("ĐHĐCĐ") xem xét thông qua nội dung sau:

The BOD would like to submit to the General Meeting of Shareholders ("GMS") for approval as follow:

1. Thông qua đơn từ nhiệm vị trí Thành viên độc lập HĐQT của bà Nguyễn Thanh Bích Thủy trong cơ cấu HĐQT nhiệm kỳ 2016-2021.
Approval of the Resignation letter of Ms. Nguyen Thanh Bich Thuy as Independent member of the BOD in the BOD's structure for the term of 2016 – 2021.

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

2. Thông qua Quy chế bầu cử thành viên độc lập HĐQT nhiệm kỳ 2016-2021 (Quy chế được ban hành kèm theo Tờ trình này).

Approval of the Regulation of electing the independent member of the BOD for the term of 2016 – 2021 (The Regulation issued with this Proposal).

Kính trình ĐHĐCĐ xem xét và thông qua./.

Respectfully submitting to the GMS for consideration and approval./.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHAIRMAN OF THE BOARD
CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ
ĐỊA ỐC
NO VA
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
BUI THÀNH NHƠN

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

-----oOo-----

QUY CHẾ BẦU CỬ
THÀNH VIÊN ĐỘC LẬP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NHIỆM KỲ 2016-2021
REGULATION OF ELECTING THE INDEPENDENT MEMBER OF
THE BOARD OF DIRECTORS FOR THE TERM 2016-2021
(Ban hành kèm theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông số .../2020-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG
ngày...../09/2020)

(Issued with the Resolution of General Meeting of Shareholders
No. .../2020-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG dated September....., 2020)

CHƯƠNG I: NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG
CHAPTER I: GENERAL PROVISIONS

Điều 1. Phạm vi áp dụng

Article 1: Scope of application

Quy chế này áp dụng cho việc bầu cử một (01) Thành viên độc lập Hội đồng quản trị ("HĐQT") của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty") nhiệm kỳ 2016 – 2021 (bằng hình thức lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản) thay thế cho Thành viên độc lập HĐQT đã gửi đơn từ nhiệm ngày 15/7/2020.

This Regulation is applied for electing of the Independent member of the Board of Directors ("BOD") of No Va Land Investment Group Corporation (the "Company") for the term of 2016-2021 (by collecting Shareholder's written opinion) to replace the Independent member of the BOD who submitted the resignation letter dated July 15th, 2020.

Điều 2. Mục đích áp dụng

Article 2: Purpose of application

Quy chế này quy định cụ thể trình tự thủ tục để các Cổ đông tiến hành đề cử, ứng cử, bầu cử và các vấn đề khác có liên quan đến phạm vi áp dụng nêu tại Điều 1.

This Regulation details the procedures for Shareholders implement nominating, self-nominating, electing and the related content to the scope in Article 1.

Điều 3. Đối tượng áp dụng

Article 3: Entities of application

Cổ đông, Người được cổ đông ủy quyền và các bên có liên quan có trách nhiệm thực hiện theo các quy định tại Quy chế này.

Shareholders, authorized representatives of Shareholders shall be responsible for complying with the provisions of this Regulation.

CHƯƠNG II: CÁC QUY ĐỊNH VỀ BẦU CỬ THÀNH VIÊN ĐỘC LẬP HĐQT

CHAPTER II: THE PROVISIONS ON ELECTION
OF THE INDEPENDENT MEMBERS OF THE BOD

Điều 4. Số lượng Thành viên độc lập HĐQT được bầu

Article 4: The number of the independent Members of BOD for election

Đại hội đồng cổ đông ("ĐHĐCĐ") sẽ tiến hành bầu một (01) Thành viên độc lập HĐQT nhiệm kỳ 2016 – 2021 thay thế cho Thành viên độc lập HĐQT đã gửi đơn từ nhiệm ngày 15/7/2020.

The General Meeting of Shareholders ("GMS") shall elect an (01) Independent Member of BOD for the term 2016 – 2021 to replace the Independent member of the BOD who submitted the resignation letter dated July 15th, 2020.

Điều 5. Tiêu chuẩn và điều kiện làm Thành viên độc lập HĐQT

Article 5: Criteria and conditions of the Independent Member of BOD

5.1 Có năng lực hành vi dân sự đầy đủ, không thuộc đối tượng không được quản lý doanh nghiệp theo quy định tại khoản 2 Điều 18 của Luật doanh nghiệp;

- Being legally competent, not be banned from business administration as prescribed in Clause 2 of Article 18 of the Law on Enterprise;*
- 5.2 Có trình độ chuyên môn, kinh nghiệm trong quản lý kinh doanh của Công Ty và không nhất thiết phải là Cổ đông của Công Ty;
Having qualifications and experience of business administration and not being necessarily shareholders of The Company;
- 5.3 Không được đồng thời là thành viên HĐQT tại quá năm (05) công ty khác;
Not concurrently hold the position of Members of the BOD of five (05) other companies;
- 5.4 Không phải là người đang làm việc cho Công Ty, công ty con của Công Ty; không phải là người đã từng làm việc cho Công Ty, công ty con của Công Ty ít nhất trong ba (03) năm liền trước đó;
Not be a current employee of The Company or its subsidiaries; not be a person that used to work for The Company or The Company's subsidiaries over the previous three (03) consecutive years;
- 5.5 Không phải là người đang hưởng lương, thù lao từ Công Ty, trừ các khoản phụ cấp mà Thành viên HĐQT được hưởng theo quy định;
Not be a person receiving salaries, wages from The Company, except for the benefits to which Members of the Board of Directors are entitled;
- 5.6 Không phải là người có vợ hoặc chồng, cha đẻ, cha nuôi, mẹ đẻ, mẹ nuôi, con đẻ, con nuôi, anh ruột, chị ruột, em ruột là Cổ đông lớn của Công Ty; là người quản lý của Công Ty hoặc công ty con của Công Ty;
Not have a spouse, birth parent, adoptive parent, birth child, adopted child, or sibling being a major Shareholder of The Company, being a manager of The Company or The Company's subsidiary;
- 5.7 Không phải là người trực tiếp hoặc gián tiếp sở hữu ít nhất một phần trăm (01%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của Công Ty;
Not directly or indirectly hold at least one percent (01%) of the Company's voting shares;
- 5.8 Không phải là người có liên quan đến Tổng Giám đốc ("TGD"), các Phó TGD, Giám đốc Khối Tài chính – Kế toán (hoặc Giám đốc Tài chính), Kế toán trưởng và những người quản lý khác được HĐQT phê chuẩn tại từng thời điểm;
Not being a related person to the Chief Executive Officer ("CEO"), the Deputy CEOs, the Head of Finance - Accounting (or the Chief Financial Officer), the Chief Accountant and other managers as approved by the BOD from time to time;
- 5.9 Không phải là thành viên HĐQT, TGD, Phó TGD điều hành của các công ty con, công ty liên kết, công ty do Công Ty nắm quyền kiểm soát;
Not being a BOD or CEO or Deputy CEO of subsidiaries, associates or companies controlled by the Company;
- 5.10 Không làm việc tại các tổ chức cung cấp dịch vụ tư vấn pháp luật, kiểm toán cho Công Ty trong hai (02) năm gần nhất;
Not working at organizations that provide legal counseling and audit services for the Company in the last two (02) years;
- 5.11 Không phải là tổ chức/cá nhân hoặc người liên quan của tổ chức/cá nhân có giá trị giao dịch hàng năm với Công Ty chiếm từ ba mươi phần trăm (30%) trở lên tổng doanh thu của một (01) năm gần nhất hoặc ba mươi phần trăm (30%) tổng giá trị hàng hóa, dịch vụ mua vào của Công Ty trong hai (02) năm gần nhất;
Not being the related organization/person of those partners whose annual transaction value with the Company accounts for thirty percent (30%) or more of the total turnover of the last one (01) year or thirty percent (30%) of the Company's total value of purchased goods and services in the last two (02) years;
- 5.12 Không phải là người đã từng làm Thành viên Hội đồng Quản trị, Ban kiểm soát của Công Ty ít nhất trong năm (05) năm liền trước đó;
Not ever hold the position of Member of the Board of Directors, the Control Board over at least the previous five (05) consecutive years
- 5.13 Không có mối liên hệ, liên kết với một tổ chức phi lợi nhuận nhận những khoản tiền đóng góp lớn từ Công Ty hoặc từ người có liên quan. Cho mục đích của quy định này (áp dụng kể từ ngày được bầu chọn và trong thời gian đương nhiệm), những khoản tiền đóng góp lớn từ Công Ty hoặc từ người có liên quan là những khoản tiền có giá trị từ 10 tỷ VND trở lên;
There is no association or connection with a non-profit organization that receives large amounts of donations from the Company or from related persons. For the purposes of this regulation (applicable from the date of election and during the term of office), large amounts of money from the Company or related persons mean amounts of VND 10 billion or higher.
- 5.14 Có năng lực lãnh đạo, liêm chính, đạo đức, trách nhiệm; và
Having leadership competency, integrity, ethics and accountability; and

5.15 Có khả năng cân bằng lợi ích của các bên có lợi ích liên quan và đưa ra quyết định hợp lý.

Having the ability to harmonize interests of stakeholders and make rational decisions.

Điều 6. Điều kiện đề cử, ứng cử Thành viên độc lập HĐQT

Article 6: Conditions for nomination and candidacy of the independent Member of BOD

6.1 Các Cổ đông nắm giữ cổ phần có quyền biểu quyết có quyền gộp số cổ phần có quyền biểu quyết của từng người lại với nhau thành nhóm Cổ đông để đề cử, ứng cử ứng viên.

The Shareholders holding voting shares may add up the number of voting shares of each person to nominate candidates to the BOD.

6.2 Cổ đông hoặc nhóm Cổ đông nắm giữ cổ phần có quyền biểu quyết trong thời hạn liên tục ít nhất sáu (06) tháng có quyền đề cử, ứng cử ứng viên theo quy định sau:

A Shareholder or group of Shareholders holding voting shares in a continuous period of at least six (06) months have right to nominate candidates to the BOD as follows:

- Nắm giữ từ năm phần trăm (05%) đến dưới mười phần trăm (10%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết có quyền đề cử một (01) ứng viên;
Holding voting shares from five percent (05%) to less than ten percent (10%) of the total voting shares may nominate one (01) candidate;
- Nắm giữ từ mười phần trăm (10%) đến dưới ba mươi phần trăm (30%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết có quyền đề cử tối đa hai (02) ứng viên;
Holding voting shares from ten percent (10%) to less than thirty percent (30%) of the total voting shares may nominate a maximum of two (02) candidates;
- Nắm giữ từ ba mươi phần trăm (30%) đến dưới bốn mươi phần trăm (40%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết có quyền đề cử tối đa ba (03) ứng viên;
Holding voting shares from thirty percent (30%) to less than forty percent (40%) of the total voting shares may nominate a maximum of three (03) candidates;
- Nắm giữ từ bốn mươi phần trăm (40%) đến dưới năm mươi phần trăm (50%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết có quyền đề cử tối đa bốn (04) ứng viên;
Holding voting shares from forty percent (40%) to less than fifty percent (50%) of the total voting shares may nominate a maximum of four (04) candidates;
- Nắm giữ từ năm mươi phần trăm (50%) đến dưới sáu mươi phần trăm (60%) được đề cử tối đa năm (05) ứng viên;
Holding voting shares from fifty percent (50%) to less than sixty per cent (60%) entitled to nominate up to five (05) candidates;
- Nắm giữ từ sáu mươi phần trăm (60%) đến dưới bảy mươi phần trăm (70%) được đề cử tối đa sáu (06) ứng viên;
Holding voting shares from sixty percent (60%) to less than seventy per cent (70%) entitled to nominate up to six (06) candidates;
- Nắm giữ từ bảy mươi phần trăm (70%) đến tám mươi phần trăm (80%) được đề cử tối đa bảy (07) ứng viên;
Holding voting shares between seventy percent (70%) and eighty per cent (80%) entitled to nominate up to (07) candidates;
- Nắm giữ từ tám mươi phần trăm (80%) đến dưới chín mươi phần trăm (90%) được đề cử tối đa tám (08) ứng viên.
Holding voting shares from eighty percent (80%) to less than ninety per cent (90%) entitled to nominate up to eight (08) candidates.

Điều 7. Hồ sơ tham gia ứng cử, đề cử ứng viên để bầu Thành viên độc lập HĐQT

Article 7: Documents of nomination, candidacy for electing the independent Member of the BOD.

7.1 Thành phần hồ sơ tham gia ứng cử, đề cử ứng viên để bầu Thành viên độc lập HĐQT:

Documents of nomination, candidacy for electing the Independent Member of the BOD:

- Thông báo ứng cử, đề cử ứng viên để bầu Thành viên độc lập HĐQT (theo mẫu đã được đăng tải lên trang thông tin điện tử của Công Ty);
Notice on nomination, candidacy for electing the Independent Member of the BOD (under the Company's form uploaded on the Company's website);
- Sơ yếu lý lịch do ứng viên tự khai (theo mẫu đã được đăng tải lên trang thông tin điện tử của Công Ty);
Curriculum vitae of nominees (under the Company's form uploaded on the Company's website);
- Bản sao hợp lệ các bằng cấp, văn bằng chứng chỉ chứng nhận trình độ văn hoá, trình độ chuyên môn (nếu có);
A notarized copy of educational/ training certificates (if any);

- Giấy ủy quyền và/hoặc Biên bản họp nhóm (nếu ứng viên được nhóm Cổ đông ủy quyền ứng cử).
The proxy letter and/ or the Minutes of a group of Shareholders (on behalf of a group of Shareholders for nomination).
- 7.2 Chỉ những ứng viên đáp ứng đủ điều kiện làm Thành viên độc lập HĐQT và có hồ sơ đề cử, ứng cử Thành viên độc lập HĐQT đáp ứng quy định tại Quy chế này mới được đưa vào Danh sách các ứng viên để bầu Thành viên độc lập HĐQT.
Only candidates, who qualify the criteria of the Independent Member of BOD and have the profile of nominating, standing under this Regulation, will be in the List of nominees to electing the Independent Member of the BOD.
- 7.3 Hồ sơ đề cử, ứng cử Thành viên độc lập HĐQT hợp lệ khi có đủ thành phần hồ sơ quy định tại Điều 7.1 Quy chế này và được gửi về Công Ty theo đúng thời hạn và địa chỉ nêu tại Thông báo đề cử, ứng cử bầu Thành viên độc lập HĐQT đã gửi cho Cổ đông.
The valid profile of nominating, standing for the Independent Member of BOD have to be sufficient documents as stipulated in Article 7.1 and submit application before the deadline via address as stipulated on Notice of nominating, self- nominating for the Independent Member of BOD.
- 7.4 Thông tin liên quan đến ứng viên để bầu Thành viên độc lập HĐQT (trong trường hợp đã xác định được trước các ứng viên) được công bố tối thiểu mười (10) ngày trước ngày kết thúc việc lấy ý kiến Cổ đông bằng văn bản trên trang thông tin điện tử của Công Ty để Cổ đông có thể tìm hiểu về các ứng viên này trước khi bầu cử.
The information of nominees who will be elected as the Independent Member of BOD (in case The Company have determined the candidates) shall be announced at least ten (10) days prior the end dated for collecting shareholder's written opinions on the Company's website for reference.

Điều 8. Phiếu lấy ý kiến về việc bầu cử

Article 8: The Voting paper for election

8.1 Phiếu lấy ý kiến:

Voting paper:

- Mỗi Cổ đông sẽ được gửi một (01) Phiếu lấy ý kiến để bầu cử Thành viên độc lập HĐQT.
Each Shareholder will be sent one (01) Voting paper for electing the independent Member of the BOD.
- Phiếu lấy ý kiến được gửi bằng phương thức bảo đảm đến được địa chỉ đăng ký của từng Cổ đông.
Voting paper must be sent by secured courier to reach the registered address of each shareholder.

8.2 Cách ghi Phiếu lấy ý kiến:

How to write the Voting paper:

- Cổ đông có quyền dồn hết hoặc một phần tổng số phiếu bầu của mình cho **một (01) hoặc một số ứng viên** trong Danh sách đề cử, ứng cử.
The Shareholder have right to accumulate all or part of voting to selects one (01) or a number of nominee from the List of nominees.
- Khi đồng ý bầu cho một (01) ứng viên nào, Cổ đông viết số phiếu muốn bầu vào cột "Số phiếu bầu" tại dòng tương ứng với tên ứng viên đó trong Phiếu lấy ý kiến.
In the case of voting for a nominee, Shareholder shall write the number of votes in "Number of votes" column corresponding with the name of the nominee whom they elect.
- Nếu không bầu cho bất kỳ ứng viên nào, Cổ đông điền số không ("0") hoặc gạch chéo ("X") vào cột "Số phiếu bầu" tại tất cả các dòng trong Phiếu lấy ý kiến.
In case there is no voting for any nominee, Shareholder shall write the number zero "0" or tick "X" mark in "Number of votes" column corresponding with the name of the candidate whom they do not elect.
- Tổng số phiếu bầu cho tất cả các ứng viên của một Cổ đông không được vượt quá tổng số phiếu bầu được phép của Cổ đông đó.
The total number of votes that one Shareholder could vote the nominees is not higher than the total number of votes that one Shareholder hold.

8.3 Phiếu lấy ý kiến hợp lệ khi có đủ các điều kiện sau đây:

The valid Voting Paper must be satisfied the following conditions:

- Phiếu bầu cử cho ứng viên có tên trong Danh sách các ứng viên đã được HĐQT thông qua;
The Voting paper for the nominee in the ratified List of nominees;
- Tổng số lượng phiếu bầu nhỏ hơn hoặc bằng tổng số phiếu bầu được phép của Cổ đông đó (bằng số cổ phần nhân với một (01) Thành viên được bầu);

The total number of votes is less than or equal to the total number of votes cast by the Shareholder (equal to the number of shares multiplied by one (01) elected Member).

- Có chữ ký xác nhận của Cổ đông tại Phiếu lấy ý kiến;
Having certified signature of the Shareholder in the Election Paper;
- Không thuộc trường hợp quy định tại Điều 8.4 Điều này.

To be not within the cases prescribed in Article 5.4 of this Regulation.

8.4 Phiếu lấy ý kiến không hợp lệ được xem là không bầu cho bất cứ ứng viên nào. Phiếu lấy ý kiến không hợp lệ là phiếu thuộc một trong các trường hợp sau:

Invalid Voting paper shall be considered no vote for any nominees. The following Voting paper shall be considered invalid:

- Phiếu không do Công Ty phát hành; hoặc
The Voting paper is not issued by The Company; or
- Phiếu gạch, xoá, sửa chữa, bổ sung các nội dung không theo quy định;
The Voting paper with torn, erased, scratched or corrected marks;
- Phiếu có ghi thêm hoặc ghi tên không đúng, không thuộc danh sách ứng viên đã được HĐQT thông qua trước khi tiến hành bỏ phiếu; hoặc
The Voting paper is filled more nominees who are not in the list of nominees approved by the BOD before voting;
- Phiếu có tổng số phiếu bầu đã biểu quyết cho tất cả các ứng viên vượt quá tổng số phiếu bầu được biểu quyết của Cổ đông đó;
The Voting paper having the total voting rights for the nominees is higher than the total voting rights of each Shareholder;
- Phiếu không ký tên và ghi rõ họ tên của Cổ đông; hoặc
The Voting paper isn't written the Shareholder's signature and full name; or
- Phiếu không ghi số lượng số phiếu bầu cho bất kỳ ứng viên nào.
The Voting paper isn't written number of votes for any nominees.

Điều 9: Cách thức bầu cử

Article 9: Electing procedures

9.1 Việc bầu cử Thành viên độc lập HĐQT của Công Ty sẽ được thực hiện theo phương thức bầu dồn phiếu. Mỗi Cổ đông có tổng số phiếu biểu quyết tương ứng với tổng số cổ phần sở hữu nhân với một (01) Thành viên được bầu của HĐQT.

The election for the independent Member of BOD shall be made by cumulative voting method. Each Shareholder has the total number of votes equivalent to the total number of shares multiplied by one (01) elected Member of BOD.

9.2 Sau khi hết thời hạn để Cổ đông gửi Phiếu lấy ý kiến về Công Ty, HĐQT sẽ tổ chức kiểm phiếu.

After expire for Shareholder send Voting paper to the Company, the BOD shall organize the vote counting.

Điều 10: Kiểm phiếu

Article 10: Vote Counting

10.1 HĐQT chỉ định Ban kiểm phiếu và tổ chức kiểm phiếu dưới sự chứng kiến của Cổ đông không nắm giữ chức vụ quản lý Công Ty theo quy định sau đây:

The BOD shall appoint the Vote Counting Committee and organize the vote counting witnessed by shareholders that do not hold managerial positions in the Company as following provisions:

- Kiểm tra tính hợp lệ của Phiếu lấy ý kiến;
Check the validity of the Voting paper;
- Kiểm tra lần lượt từng Phiếu lấy ý kiến và ghi nhận kết quả kiểm phiếu;
Counting the Voting paper one by one and note the voting result;
- Tính toán và loại bỏ số cổ phần không được quyền biểu quyết của Cổ đông không có quyền biểu quyết (nếu có);
Calculate and eliminate shares not to be voting rights (if any);
- Phiếu lấy ý kiến đã được trả lời phải được lưu trữ tại trụ sở chính của Công Ty.
Completed Voting paper shall be kept at the Company's head office.

10.2 Ban kiểm phiếu có trách nhiệm lập Biên bản kiểm phiếu để thống kê kết quả bầu cử.

The Board of Voting is responsible for making the Minutes of the vote counting to synthesize the result of voting.

Điều 11: Thông qua Nghị quyết của ĐHĐCĐ bầu Thành viên độc lập HĐQT

Article 11: The ratified Decision of GMS for electing the Independent member of the BOD

Việc thông qua Nghị quyết bầu Thành viên độc lập HĐQT theo phương thức bầu dồn phiếu được xác định như sau:

The vote for the independent Member of BOD shall be made by cumulative voting method determined as follows:

- Người trúng cử Thành viên độc lập HĐQT được xác định theo số phiếu bầu cao nhất;
Persons who are elected as the independent Member of BOD shall be determined on the highest basis of the number of votes from the candidate;
- Trường hợp có từ hai (02) ứng viên trở lên đạt cùng số phiếu bầu thì HĐQT tiến hành bầu lại hai (02) ứng viên đó để chọn ra người có phiếu bầu cao nhất. Thủ tục bầu lại để thông qua Nghị quyết của ĐHĐCĐ được tiến hành theo các phương thức phù hợp với Điều lệ Công Ty.
If there are two (02) or more candidates having the same number of votes, the AGM shall continue to elect among the candidates having the same number of votes. The continue procedures shall be implemented under the method according to the Company's Charter.

CHƯƠNG III: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH **CHAPTER III. IMPLEMENTING PROVISION**

Điều 12: Hiệu lực thi hành

Article 12. Effective

- 12.1. Quy chế này có hiệu lực thi hành kể từ ngày được Đại hội đồng cổ đông thông qua theo quy định của Điều lệ Công Ty.
This Regulation takes effect from the date of approval by the General Meeting of Shareholders in accordance with the Company's Charter.
- 12.2. Các Cổ đông, các Thành viên HĐQT, các Phòng/Ban và cá nhân có liên quan của Công Ty chịu trách nhiệm thi hành./.
Shareholders, the BOD's member, Department and the related individual of the Company shall have to implement this Regulation./.

TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD

BÙI THÀNH NHƠN



CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

---o0o---
Số/No.: 25../2020-TB-NVLG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

---o0o---
Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 08 năm 2020
Ho Chi Minh City, August 31st, 2020

THÔNG BÁO NOTICE

V/v: Đề cử, ứng cử bầu bổ sung Thành viên độc lập Hội đồng Quản trị nhiệm kỳ 2016 – 2021
Re.: Nominating, self-nominating for subsequent election to independent Member of the Board of Directors for the term 2016 – 2021

Kính gửi: Quý Cổ đông Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va
To: Esteemed Shareholders of No Va Land Investment Group Corporation

Hội đồng Quản trị (“HĐQT”) Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va (“Công Ty”) trân trọng thông báo về việc đề cử, ứng cử bầu bổ sung thành viên độc lập HĐQT nhiệm kỳ 2016 – 2021 như sau:

The Board of Directors (“BOD”) of No Va Land Investment Group Corporation (“The Company”) would like to inform the nomination, candidacy for subsequent election of the independent Member of the BOD for the term 2016 – 2021 as below:

I. Số lượng Thành viên độc lập HĐQT dự kiến bầu bổ sung: 01 Thành viên.

The number of independent Members of the BOD for subsequent election as estimated: 01 Member

II. Tiêu chuẩn và điều kiện đề cử, ứng cử Thành viên độc lập HĐQT:

Criteria and conditions for the nomination, candidacy of the independent Member of the BOD:

1. Điều kiện đề cử, ứng cử:

Conditions for nominating, self-nominating:

Cổ đông hoặc nhóm Cổ đông nắm giữ từ 10% tổng số cổ phần phổ thông trở lên trong thời hạn liên tục ít nhất sáu (06) tháng có quyền gộp số quyền biểu quyết của từng người lại với nhau để đề cử các ứng viên cho HĐQT theo quy định tại Điều 35 Điều lệ Công Ty và Điều 6 Dự thảo Quy chế bầu cử thành viên độc lập HĐQT nhiệm kỳ 2016-2021.

Any Shareholder holds 10% or more of the total voting shares for at least six (06) months consecutively have the right to combine the voting rights of each person to nominate candidates to the BOD as regulated under Article 35 of The Company's Charter and Article 6 of the Draft Regulation of electing the Independence member of BOD for the term 2016-2021.

2. Tiêu chuẩn và điều kiện Thành viên độc lập HĐQT:

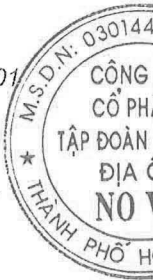
Criteria and conditions of the independent member of the BOD:

Thành viên độc lập HĐQT phải đáp ứng được các tiêu chuẩn, điều kiện theo quy định của Luật doanh nghiệp, Luật chứng khoán và Điều 5 Dự thảo Quy chế bầu cử thành viên độc lập HĐQT nhiệm kỳ 2016-2021.

The independent member of the BOD must qualify all criteria and conditions under the Law on Enterprises, the Law on Securities and Article 5 of the Draft Regulation of electing the Independence member of BOD for the term 2016-2021.

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.



III. Hồ sơ đề cử, ứng cử:

Documents of nominating, self-nominating:

Cổ đông/ Nhóm Cổ đông có nhu cầu đề cử, ứng cử Thành viên độc lập HĐQT vui lòng tham khảo thành phần hồ sơ được nêu tại Điều 7.1 của Dự thảo Quy chế bầu cử thành viên độc lập HĐQT nhiệm kỳ 2016-2021 được đăng trên trang thông tin điện tử của Công Ty (mục Quan hệ đầu tư):

<https://www.novaland.com.vn/quan-he-dau-tu/dai-hoi-dong-co-dong/2020>

Shareholder/group of Shareholders that are qualified for nominating and want to nominate as independent Member of the BOD, can access the documents as stated by Article 7.1 of the Draft Regulation of electing the Independence member of BOD for the term 2016-2021 which has been uploaded via The Company's website (item Investor relations):

<https://www.novaland.com.vn/en-US/investor-relations/gms/2020-1>

IV. Thời hạn đề cử, ứng cử:

Deadline for submission:

Danh sách đề cử, ứng cử Thành viên độc lập HĐQT và hồ sơ đề cử, ứng cử được gửi về Công Ty trước 17h30 ngày 14/09/2020 theo địa chỉ sau:

The list of nominating, self-nominating for the election as BOD member and documents must be sent to The Company before 17:30 September 14th, 2020 via the following address:

Văn phòng HĐQT, Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va.

65 Nguyễn Du, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh.

Office of the Board, No Va Land Investment Group Corporation, 65 Nguyen Du Street, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City.

Trân trọng,

Sincerely yours,

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHAIRMAN OF THE BOARD



BUI THANH NHON



**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA**

313B-315 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường 7, Quận 3, TP. HCM, Việt Nam

GCNĐKDN số: 0301444753 do Sở Kế hoạch và Đầu tư TP. Hồ Chí Minh cấp ngày 18/09/1992.

NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

313B-315 Nam Ky Khoi Nghia Street, Ward 7, District 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

Business Registration Certificate No.: 0301444753 issued by Department of Planning and Investment of HCMC on September 18th, 1992.**MẪU/FORM****THÔNG BÁO ĐỀ CỬ/ ỨNG CỬ ỨNG VIÊN THAM GIA BẦU THÀNH VIÊN ĐỘC LẬP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ****NOTICE ON NOMINATING/ SELF- NOMINATING AS NOMINEES FOR ELECTION OF THE INDEPENDENT MEMBER
OF THE BOARD OF DIRECTORS****Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA****To: NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION****I. DANH SÁCH CỔ ĐÔNG/ NHÓM CỔ ĐÔNG ĐỀ CỬ/ LIST OF SHAREHOLDERS/ SHAREHOLDER'S GROUP:**

STT No.	Cổ đông Shareholder	CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ GCNĐKDN ID card/ Passport/ Business Licence No.:			Số CPPT(*) sở hữu Number of OS owned	Tỷ lệ % trên Tổng số CPPT % of total number of OS	Thời gian liên tục sở hữu Start date of owning shares		Ký tên, đóng dấu (nếu là tổ chức) Signature, stamped if institutional shareholder
		Số No.	Ngày cấp Date of issue	Nơi cấp Place of issue			Từ From	Đến To	
1									
2									
...									
TỔNG CỘNG/ TOTAL									

Ghi chú: (*): Cổ phần phổ thông được viết tắt là CPPT.

Note: (*): In short of ordinary shares is OS

II. DANH SÁCH ỨNG VIÊN/ LIST OF NOMINEES:

Theo quy định tại Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va (“**Công Ty**”) và quy định pháp luật, Tôi/ Chúng tôi ứng cử/ đề cử người có tên dưới đây tham gia ứng cử thành viên độc lập Hội đồng Quản trị nhiệm kỳ 2016 – 2021.

Pursuant to Charter of No Va Land Investment Group Corporation (“**The Company**”) and law, I/ We self-nominate/nominate the following nominees for the independent member of the Board of Directors for the term 2016 – 2021 as follows:

STT No.	Họ tên Ứng viên/ Nominee Name	CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ ID Card/ Passport			Trình độ học vấn/ Educational level:	Chuyên ngành/ Professtional level:
		Số/ No.	Ngày cấp/ Date of issue	Nơi cấp/ Place of issue		
1						
2						
...						

Tôi/ Chúng tôi cam kết việc ứng cử/ các ứng viên nêu trên đáp ứng các tiêu chuẩn, điều kiện đối với thành viên độc lập Hội đồng Quản trị của Công Ty. Đồng thời, cam kết các nội dung trong Thông báo đề cử/ ứng cử này là hoàn toàn chính xác, theo đúng quy định pháp luật và Điều lệ Công Ty.

I/ We hereby commit that candidacy/ nominees are qualified criteria and conditions for independent member of BOD. In addition, I hereby declare that contents as stated above are completely true and in accordance with Law and the Company’s Charter.

Trân trọng kính chào.

Sincerely yours,

....., ngày tháng năm 2020

..... 2020

Cổ đông/ Đại diện Nhóm Cổ đông

Shareholder/ Shareholder’s group representative

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu cổ đông là tổ chức))

(Signature, full name and stamp (if Shareholder is a Organization))

SƠ YẾU LÝ LỊCH

CURRICULUM VITAE

(Ứng viên Thành viên độc lập Hội đồng Quản trị)
(Nominee for member of the Board of Directors)

Họ và tên/ Full name:	
Ngày, Tháng, Năm sinh: Dated of birth:	
Trình độ học vấn: Education level:	
Trình độ chuyên môn/ Professional Level	
Quá trình công tác (ít nhất 05 năm gần nhất, đáp ứng được tiêu chuẩn về chuyên môn, kinh nghiệm quản lý kinh doanh theo quy định của Luật Doanh nghiệp)/ Past occupations (at least the last five years, to qualify criteria of profession, management experience pursuant to the Law on Enterprise):	Từ.../.../... đến .../.../...: From: .../.../... to .../.../...: Từ.../.../... đến .../.../...: From: .../.../... to .../.../...:
Chức vụ đang nắm giữ tại Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty")/ Current position at No Va Land Investment Group Corporation ("The Company")	
Chức vụ đang nắm giữ tại Tổ chức khác/ Current holding positions in other Organizations:	
Tổng số cổ phần phổ thông nắm giữ tại Công Ty (tại thời điểm .../.../2020), trong đó/ Number of Shares at The company (on, 2020), with details:	cổ phần/shares
+ Đại diện sở hữu của Tổ chức/ Authorized representative:	cổ phần/shares
+ Cá nhân sở hữu/ Privately owned:	cổ phần/shares
Số lượng cổ phần nắm giữ của người có liên quan tại Công Ty/ Number of shares of related persons holding of The Company	cổ phần/shares

Những khoản nợ đối với Công Ty/ <i>Debts to The Company:</i>	/.....
Lợi ích liên quan đối với Công Ty/ <i>Benefit related with The Company:</i>	/.....
Quyền lợi mâu thuẫn với Công Ty/ <i>Conflict of interest with The Company:</i>	/.....

Căn cứ quy định của Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công Ty, với tư cách ứng viên cho vị trí Thành viên độc lập Hội đồng Quản trị Công Ty, tôi cam kết mình có đủ điều kiện, tiêu chuẩn để tham gia vào vị trí Thành viên độc lập Hội đồng Quản trị và cam kết thực hiện nhiệm vụ của Thành viên độc lập Hội đồng Quản trị một cách cẩn trọng, trung thực trong trường hợp được Đại hội đồng Cổ đông tín nhiệm bầu và bổ nhiệm.

Pursuant to the Law on Enterprises and the Charter of The Company, as a nominee for the position of independent Member of Board of Directors of The Company. I hereby commit that I qualify full criteria and conditions to applied to this position and commit to carry out the duty of independent Member of Board of Directors carefully and honestly in case I'm voted and appointed.

Tôi cam kết chịu trách nhiệm về tính chính xác trung thực của nội dung Sơ yếu lý lịch này đồng thời cam kết tuân thủ đầy đủ nghĩa vụ, trách nhiệm được quy định tại Điều lệ Công Ty và Pháp luật.

I hereby confirm my responsibility for the accuracy of this content and curriculum vitae is enclosed, commitment to comply strictly with the current provisions of Law and The Company's Charter.

Trân trọng.
Sincerely yours,

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày tháng năm 2020
Ho Chi Minh City,, 2020

Người lập
Declaration person